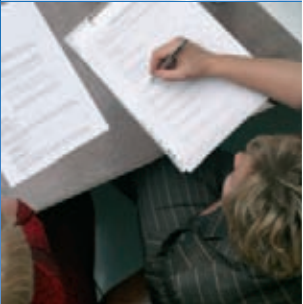




**CSI**  
CERTIFICAZIONE E TESTING

**CSICERT - DIVISIONE CERTIFICAZIONE**  
CSICERT - CERTIFICATION DIVISION



---

## Indice

---

Certificazione di sistemi di gestione aziendale pag 3

---

Certificazione di parte terza di prodotti, processi e servizi pag 5

---

Servizi di certificazione degli imballaggi alimentari pag 6

---

Servizi di certificazione nel settore alimentare pag 8

---

Servizi di certificazione dei prodotti da costruzione pag 10

## *Index*

---

*Certification of Company management systems pag 3*

---

*Third Party certification of products, processes and services pag 5*

---

*Certification services in the field of foodstuff packagings pag 6*

---

*Certification services in the field of foodstuff pag 8*

---

*Certification services in the field of construction products pag 10*





## CSICERT - DIVISIONE CERTIFICAZIONE

---

### *CSICERT - CERTIFICATION DIVISION*

#### CERTIFICAZIONE DI PARTE TERZA DI PRODOTTI, PROCESSI, SERVIZI E DI SISTEMI DI GESTIONE AZIENDALI

**CSICERT** è la divisione di CSI Spa per la certificazione volontaria dei sistemi di Gestione Aziendale e per la Certificazione di prodotti, processi e servizi.

La presenza di CSICERT all'interno di un sistema integrato di servizi di laboratorio operanti su una vasta gamma di merceologie, consente di realizzare una forte economia di scala a favore degli operatori di mercato, che nasce dall'opportunità di un servizio globale di laboratorio e di certificazione

Nato nel 1992, **CSICERT** opera secondo i criteri di assoluta indipendenza, imparzialità e competenza tecnica sia sul mercato nazionale che internazionale.

Nell'ottica della assoluta trasparenza, negli organi che sovrintendono alle attività di certificazione di **CSICERT** sono rappresentate tutte le parti interessate, quali associazioni di produttori, consumatori e istituzioni.

**CSICERT** opera sotto accreditamento **SINCERT**

CSI Spa è membro di **AIOICI** (Associazione Italiana Organismi Indipendenti di Certificazione e Ispezione)

#### *THIRD PARTY CERTIFICATION OF PRODUCTS, PROCESSES, SERVICES AND OF COMPANY MANAGEMENT SYSTEMS*

***CSICERT** is the division of CSI Spa for the voluntary certification of Company management systems and for the certification of products, processes and services.*

*The presence of CSICERT inside an integrated system of laboratory services which operate a wide range of products, permits to realise a strong economy scale which arises from the opportunity to have together a global laboratory and certification services, so favouring the market operators .*

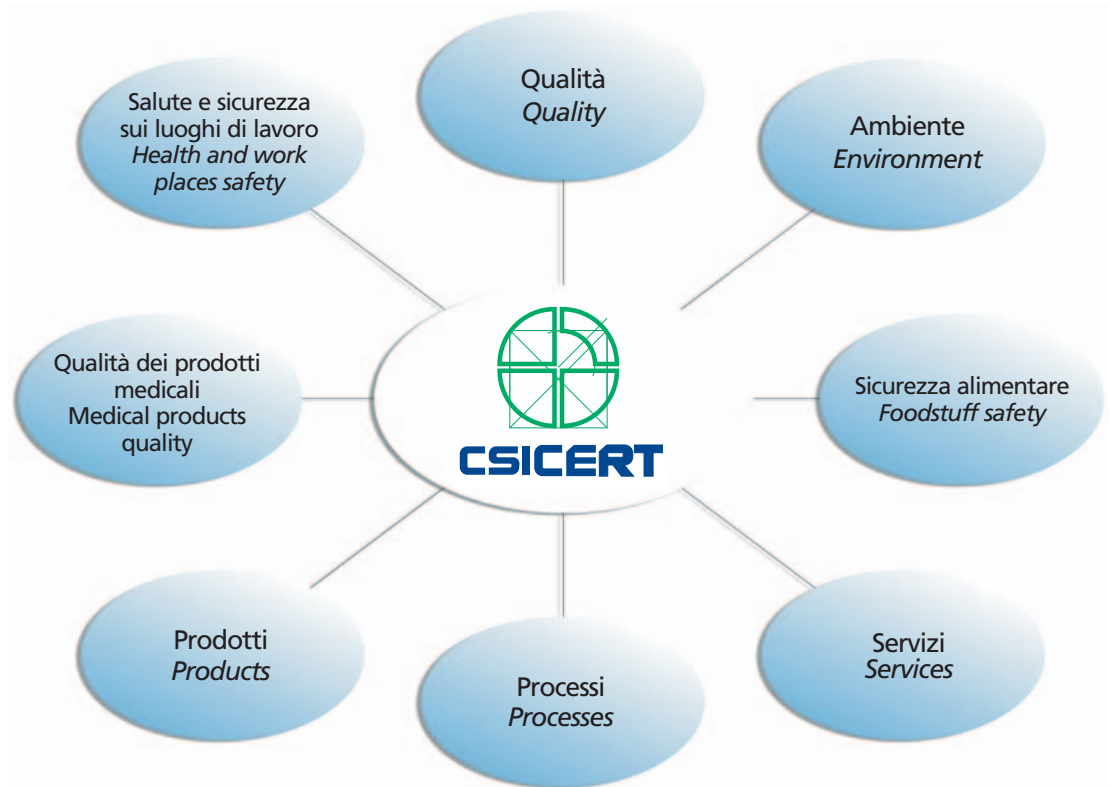
*Established in 1992, **CSICERT** operates according to criteria of absolute independence, impartiality and technical competence, both in the national and international market.*

*From the viewpoint of an absolute transparency, all the interested Parties, such as manufacturers, consumers and institutions, are represented in the organisms which supervise the certification activities of CSI.*

***CSICERT** operates under **SINCERT** accreditation.*

*CSI Spa is a member of **AIOICI** (Italian Association of Independent Certification and Inspection Bodies).*

CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE, PRODOTTI, PROCESSI E SERVIZI  
*CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEM AND OF PRODUCTS,  
PROCESSES AND SERVICES*



# CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE

## CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS



### Trasparenza e garanzia

CSICERT risponde alla domanda di qualificazione delle aziende con i servizi di certificazione dei sistemi di gestione:

- per la qualità (ISO 9001)
- per la qualità nel settore medicale (ISO 13485)
- ambientale (ISO 14001)
- della salute e sicurezza nei luoghi di lavoro (OHSAS 18001)
- della sicurezza alimentare (ISO 22000)

LE CERTIFICAZIONI DEI SISTEMI DI GESTIONE SONO STRUMENTI PER GARANTIRE ALL'IMPRESA IL SUCCESSO NEL LUNGO PERIODO ATTRAVERSO LA GESTIONE DELLA SICUREZZA, DELL'IMPEGNO ALLA TRASPARENZA E DELLA CONFORMITA' AI REQUISITI NORMATIVI.

RISPETTIVAMENTE RISK MANAGEMENT, GOVERNANCE E COMPLIANCE SONO SOTTESI DAI REQUISITI DELLE NORME SUI PRDOTTI E DALLE NORME DEI SISTEMI DI GESTIONE AZIENDALI DELLA QUALITÀ AMBIENTE E SICUREZZA.

L'attività di certificazione svolge due funzioni fondamentali:

- di trasparenza, in quanto ha come premessa la definizione a priori e la dichiarazione esplicita delle caratteristiche del prodotto /servizio;
- di garanzia, in quanto le attività di verifica e controllo sono realizzate da un organismo indipendente che è il garante nei confronti del mercato.

### Trasparenza e warranty

CSICERT answers the qualification needs of the Companies through the management system certification services of:

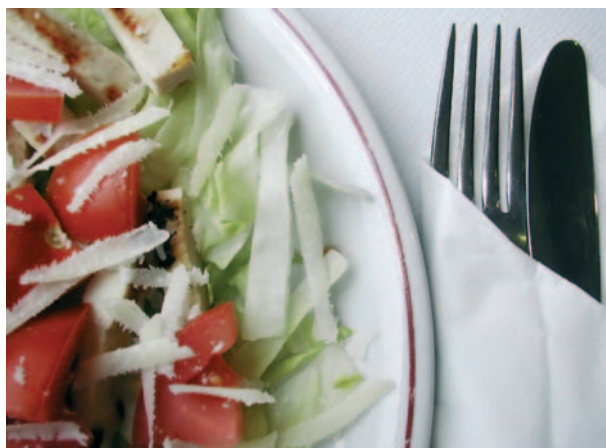
- quality (ISO 9001)
- medical sector quality (ISO 13485)
- environment (ISO 14001)
- occupational health and safety (OHSAS 18001)
- foodstuffs safety (ISO 22000)

THE MANAGEMENT SYSTEMS CERTIFICATIONS ARE TOOLS WHICH ASSURE THE COMPANY A LONG TERM SUCCESS THROUGH THE MANAGEMENT OF SAFETY, OF TRANSPARENCY COMMITMENT AND OF COMPLIANCE WITH STANDARD REQUIREMENTS .

RISK MANAGEMENT, GOVERNANCE AND COMPLIANCE ARE RESPECTIVELY SUBTENDED BY PRODUCTS NORM REQUIREMENTS AND BY COMPANY MANAGEMENT SYSTEMS OF QUALITY, ENVIRONMENT AND SAFETY NORM REQUIREMENTS.

The certification activity carries out two basic functions:

- a **transparency** one, as its premises are the "a-priori" definition and explicit declaration of product/service characteristics;
- a **warranty** one, as the verification and control activities are carried out by an independent Body which warrants towards the market.





Se l'introduzione di un sistema di gestione permette di razionalizzare e ottimizzare i processi gestionali e produttivi, la certificazione consente di dimostrare, mediante l'attestazione di un ente indipendente ufficialmente riconosciuto, che l'azienda risponde ai requisiti della norma di riferimento ed è in grado di assicurare costantemente per i propri prodotti/servizi il livello di qualità dichiarato. La certificazione è pertanto una garanzia del costante impegno profuso dall'azienda per il raggiungimento degli obiettivi di qualità e la ricerca della reciproca soddisfazione nei rapporti con clienti e fornitori.

**CSI SPA E' IL PARTNER IDEALE PER IL RAGGIUNGIMENTO DI QUESTI OBIETTIVI** perché coniuga l'esperienza con una vasta gamma di servizi erogati con un'attenzione particolare alle necessità delle imprese.

I vantaggi derivati dall'introduzione di un sistema di gestione sono:

- Ottimizzazione dei costi
- Avere una qualifica che permetta la partecipazione a gare o appalti che prevedono questo requisito
- Aumentare il valore dell'impresa
- Avere un ulteriore strumento di Marketing
- Gestione organizzata dei processi
- Controllo di Gestione
- Avere un continuo stimolo al miglioramento
- Capacità di gestione della conformità legislativa.

*If the introduction of a management system permits to rationalise and optimise the managerial and productive processes, the certification allows to demonstrate, through the attestation of an independent and officially recognised Body, that the Company complies with the reference standard requirements and is able to assure constantly the declared quality level for its products/services.*

*The certification is therefore a warranty of the constant commitment of the Company in order to achieve the quality targets and to search for the reciprocal satisfaction of customers and suppliers.*

*CSI SPA IS THE IDEAL PARTNER TO ACHIEVE THESE TARGETS because it conjugates the experience of a large number of carried out services with a particular care to the Companies needs.*

*The advantages arising from the introduction of a management system are:*

- *To optimise the costs*
- *To get a qualification which allows to submit tenders requiring it*
- *To increase the Company value*
- *To have a further marketing tool*
- *To manage the processes in an organised way*
- *To control the management*
- *To be continuously stimulated to improvement*
- *To be able to manage the compliance to legal provisions.*





## CERTIFICAZIONE DI PARTE TERZA DI PRODOTTI, PROCESSI E SERVIZI THIRD PARTY CERTIFICATION OF PRODUCTS, PROCESSES AND SERVICES

### Valore aggiunto ai propri servizi

La certificazione volontaria di prodotti, processi e servizi rappresenta il logico complemento alla certificazione di sistema, essendo infatti rivolta alla valutazione dei requisiti specifici e predeterminati.

Sono proprio le caratteristiche di volontarietà, specificità e indipendenza che fanno della certificazione volontaria di prodotto di parte terza offerta da CSI un importante strumento a disposizione delle aziende per valorizzarne le loro attività nei confronti di un mercato sempre più esigente.

Oltre che come ente di certificazione CSI è in grado di vantare una forte esperienza come laboratorio di prova in svariati settori e, grazie a questo know how, è in grado di fornire un elevato valore aggiunto ai propri servizi. Per garantire il massimo valore aggiunto ai propri servizi di certificazione di prodotto, CSI attraverso accordi di collaborazione specifici offre la possibilità di valorizzare i propri prodotti sul mercato attraverso la possibilità di affiancare al marchio CSICERT il marchio UNI e il marchio europeo Keymark.

### Value added to its services

*The voluntary certification of products, processes and services represents the logical completion to the system certification; its purpose is the evaluation of specific and predeterminate requirements. Voluntariness, specificity and independence are quite the characteristics that make the voluntary product certification by a third Party, offered by CSI, an important tool for the Companies which want to enhance their activities towards a more and more demanding market.*

*Besides being a certification Body, CSI boasts a long experience as test Laboratory for various sectors and, thanks to this know-how, it can add a high value to its services.*

*In order to warrant the maximum added value to its product certification services, CSI, through specific cooperation agreements, offers to the Companies the possibility to enhance their products in the market, putting together with the CSICERT mark the UNI and the European Keymark ones.*



**CSICERT**



# SERVIZI DI CERTIFICAZIONE DEGLI IMBALLAGGI ALIMENTARI

## CERTIFICATION SERVICES IN THE FIELD OF FOODSTUFF PACKAGINGS



### **BRC IoP** (la sicurezza e la qualità dei prodotti)

Gli imballaggi e le confezioni sono una componente sempre più importante nella valutazione della salubrità di un alimento e ne consegue la necessità di aumentare la confidenza del rispetto dei requisiti igienici in senso lato. Questa necessità si tramuta in audit eseguiti dall'industria alimentare e dalla grande distribuzione presso i propri fornitori di materiali di confezionamento. Ciò comporta conseguentemente un aumento non indifferente degli audit che un produttore di imballaggi alimentari riceve e, spesso criteri per la loro conduzione e standard di riferimento differenti da caso a caso.

Questo standard definisce una serie di requisiti finalizzati alla corretta gestione degli aspetti igienici in tutte le fasi dei processi di gestione, produzione e distribuzione dell'industria del packaging alimentare attraverso:

- la chiara definizione delle specifiche, dei fattori di rischio e dei controlli necessari;
- la gestione delle caratteristiche strutturali dei siti produttivi;
- la gestione dei contaminanti;
- la corretta gestione dei comportamenti del personale.

Lo standard individua due categorie di imballaggi in funzione del livello di rischio (basso o elevato) di contaminazione dell'alimento.

Questo standard considera anche aspetti di sistema,

### **BRC IoP** (products safety and quality)

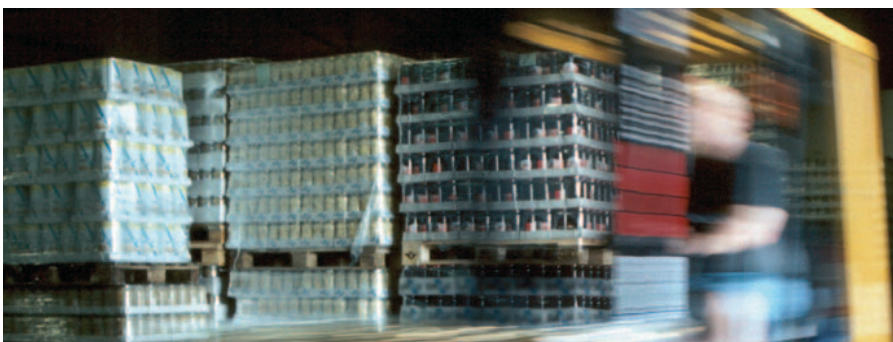
*Packagings and wrappings are a more and more important component for the evaluation of foodstuff salubrity and from this arises the need to increase the observance of the hygienic requirements in a broad sense. Such need is turned into audits carried out by the foodstuffs industry and the large-scale retail trade at their suppliers of packaging materials. It leads to a significant increase of the audits that a packaging manufacturer receives and, often, a performing criteria and reference standards difference from case to case.*

*BRC IoP standard defines a number of requirements aimed to correct management of the hygienic aspects all over the management, production and distribution processes steps of the foodstuffs packaging industry, through:*

- *the clear definition of the specifications, the risk factors and the necessary controls;*
- *the management of structural characteristics of the production sites;*
- *the management of the pollutants;*
- *the correct management of the personnel behaviour.*

*The standard identifies two packaging categories as a function of the risk level (low or high) of foodstuffs pollution.*

*The standard also considers systems aspects, resuming indeed concepts already treated by ISO 9001, concepts which contribute to warrant the supply of safe and in accordance with the specifications packagings.*





riprendendo di fatto concetti già previsti nella ISO 9001 e che concorrono a garantire la fornitura di imballaggi sicuri e corrispondenti alle specifiche definite. Per questo CSI offre la possibilità di ottenere la certificazione BRC IoP congiuntamente alla certificazione secondo la ISO 9001 cogliendo tutte le sinergie possibili. In questo settore sarà disponibile nel prossimo futuro anche la norma europea EN 15593 (attualmente in fase di draft).

### **Marchio CSICERT UNI per il contatto con alimenti (UNI 10192 e D.M. 21/03/1973)**

CSI è il partner ideale per questa certificazione perché vanta oltre 50 anni di esperienza di laboratori a livello nazionale ed internazionale per tutte le problematiche connesse al packaging alimentare.

Scopo di questa certificazione è quello di valutare la conformità dell'imballaggio relativamente ad aspetti fondamentali quali:

- idoneità compositiva;
- idoneità in termini di migrazione globale e specifica;
- idoneità funzionale ed organolettica

È uno schema volontario di certificazione dei prodotti che possiamo riconoscere nell'uso quotidiano, per esempio sui contenitori utilizzati per gli alimenti al libero servizio nella grande distribuzione

*From this viewpoint CSI offers the possibility to obtain the BRC IoP certification together with the ISO 9001 one, taking all the possible synergies.*

*In the future also the european standard EN 15593 (actually at the draft stage) will be available in this field.*

### **CSICERT UNI mark for the contact with foodstuff (UNI 10192 e D.M. 21/03/1973)**

*CSI is the ideal partner for this certification as it is proud of over 50 years of laboratory experience, at national and international level, for all the problems related to the foodstuff packaging . The aim of this certification is to evaluate the conformity of the packaging as far as some basic aspects are concerned, e.g.:*

- *compositive suitability;*
- *suitability in terms of total and specific migration;*
- *functional and organoleptic suitability.*

*It is a voluntary frame of product certification, recognisable in the daily use, e.g. on the packagings of the large-scale retail trade self-service foodstuffs.*



## SERVIZI DI CERTIFICAZIONE NEL SETTORE ALIMENTARE

### CERTIFICATION SERVICES IN THE FOODSTUFFS FIELD



#### ISO 22000

La sicurezza del prodotto nel settore alimentare è un tema sempre più di attualità e su cui l'attenzione del consumatore è in costante crescita.

La Certificazione in conformità a questo standard internazionale è rivolta a tutte le aziende che operano nella filiera alimentare e garantisce una corretta gestione delle problematiche igieniche attraverso l'applicazione di prassi operative che rispondono a requisiti specifici e alla legislazione applicabile. Rappresenta perciò il logico complemento alle certificazioni secondo le altre norme per i sistemi di gestione qualità (ISO 9001) e ambiente (ISO 14001).

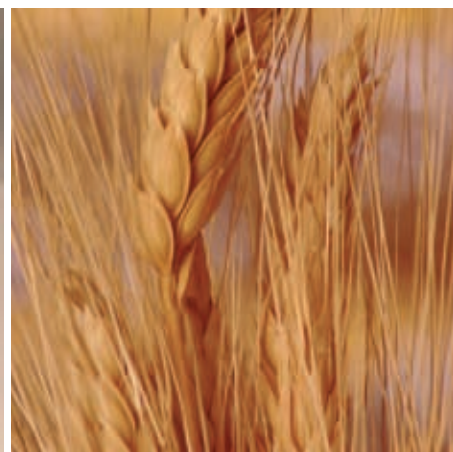
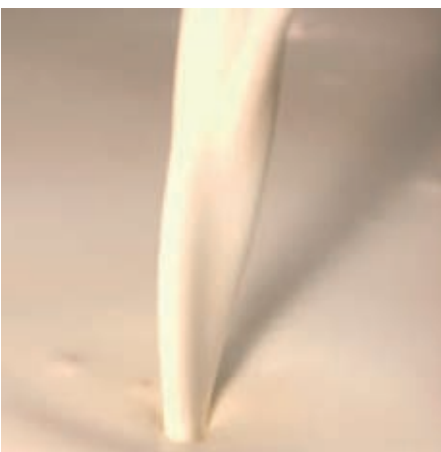
Anche in questo settore CSI può mettere in campo tutta la propria esperienza maturata in anni di attività di laboratorio in campo alimentare e di centro di eccellenza e di ricerca sulla shelf life degli alimenti in collaborazione con il DISTAM dell'Università di Milano.

Ulteriori standard di riferimento per il settore sono il BRC food e l'IFS, definiti rispettivamente dalla grande distribuzione inglese (British Retail Consortium) e dalla grande distribuzione tedesca (BDH)/francese (FCD).

#### ISO 22000

*The safety of products in the foodstuff field is a more and more topical subject and the consumers attention is constantly increasing.*

*The certification in compliance with this international standard addresses all the Companies operating in the food chain and grants a correct management of the hygienic problems through the application of operative practices in conformity with specific and legal applicable requirements. It is therefore a logical completion of the certification according to quality (ISO 9001) and environment (ISO 14001) management system standards. Also in this sector CSI can put forward all its experience gained in a long term foodstuffs laboratory activity and as an outstanding Centre for the research on foodstuff shelf life in cooperation with DISTAM (University of Milan). Other reference in this field are BRC food and IFS standards, respectively defined by the British (BRC) and German (BDH)/French (FCD) retailer associations.*





### **Sistemi di rintracciabilità: nelle filiere agroalimentari (UNI 10939) e nelle aziende agroalimentari (UNI 11020)**

Attesta che l'azienda applica prassi e procedure atte a garantire e documentare la rintracciabilità di un prodotto lungo tutta la filiera alimentare (dall'origine alla vendita) e in tutte le fasi interne dei processi di produzione.

La conformità alla UNI 11020 mette inoltre a disposizione delle aziende alimentari uno strumento per dimostrare l'attuazione di un sistema di rintracciabilità, reso obbligatorio con l'entrata in vigore del regolamento comunitario 178/2002, che risponde a requisiti definiti a livello nazionale.

### **UNI 10854 - sistemi HACCP**

Attesta che l'azienda applica prassi e procedure atte a garantire la corretta gestione degli aspetti igienico sanitari in tutte le fasi interne dei processi di produzione (dall'approvvigionamento alla vendita) in conformità a quanto richiesto dalla legislazione applicabile.

### ***Traceability systems: in the agricultural food chain (UNI 10939) and in the agrofood industries (UNI 11020)***

*The certification states that the Company applies practices and procedures able to warrant the tracing of a product along all the foodstuff course (from producer to consumer) and inside all production processes steps.*

*The conformity with UNI 11020 places moreover at foodstuff Companies' disposal a tool to demonstrate the implementation of a tracing system, compulsory after the coming into force of the Community regulation 178/2002 which contains requirements defined at national level.*

### ***UNI 10854 - HACCP systems***

*The certification states that the Company applies practices and procedures able to warrant the correct management of the hygienic and sanitary aspects inside all the production processes steps (from supplying to selling) in conformity with the requirements of law.*





## SERVIZI DI CERTIFICAZIONE DEI PRODOTTI DA COSTRUZIONE

### *CERTIFICATION SERVICES IN THE FIELD OF CONSTRUCTION PRODUCTS*

Con la pubblicazione della direttiva 89/106 da parte dell'Unione europea il mondo delle costruzioni ha visto una sempre crescente attenzione verso quegli strumenti che fornissero le maggiori garanzie sulla conformità dei prodotti. Ora che, con la pubblicazione delle norme di prodotto armonizzate, la direttiva 89/106 diventa a tutti gli effetti operativa, il mercato delle costruzioni vedrà i prodotti uniformarsi ad un livello prestazionale minimo comune a tutti i produttori. Nasce pertanto la necessità per le aziende di evidenziare i propri prodotti sul mercato offrendo valori aggiunti che diano maggiori garanzie; la certificazione di prodotto volontaria di CSI rappresenta sicuramente uno strumento utile a tale scopo.

CSI, forte dell'esperienza maturata attraverso i propri laboratori, di partnership con operatori che rappresentano le più qualificate competenze settoriali e in collaborazione con UNI, ha definito schemi di certificazione che rispondono a tale esigenza.

### **Vetri piani per edilizia**

E' una certificazione rivolta a tre categorie di prodotti:

- vetri stratificati;
- vetri trattati termicamente (temprati e induriti);
- vetri stratificati.

I prodotti che ottengono questa certificazione sono in grado di garantire il mantenimento nel tempo di standard qualitativi molto elevati in quanto sottoposti a controlli rigorosi e frequenti.

*After the publication by the European Union of the 89/106 directive, the construction world has realised a more and more increasing attention towards those instruments able to give the best warrants about the conformity of products. Now, after the publication of the harmonised product norms, the 89/106 directive comes really into force and the construction market will see the products to line-up at a minimum performance level, common to all manufacturers. Therefore Companies should highlight their products in the market offering added values giving better warranties; the CSI voluntary product certification represents certainly a useful tool to this scope.*

*CSI, on the basis of its experience, gained in their own laboratories, partnership with operators representing the most qualified sectorial competences and in cooperation with UNI, has defined certification frames answering such needs.*

### **Flat glasses for buildings**

*It is a certification turned towards three product categories::*

- *insulating glass unit;*
- *thermally treated glasses (toughened and heat strengthened);*
- *laminated glasses.*

*The products which obtain this certification are able to warrant the maintenance of their high quality standards for a long time, as they undergo frequent and severe controls.*





## Serramenti esterni metallici

E' una certificazione rivolta a due categorie di prodotti:

- serramenti esterni metallici;
- serramenti esterni in alluminio-legno.

I prodotti che ottengono questa certificazione sono in grado di garantire il mantenimento nel tempo di standard qualitativi molto elevati grazie ai controlli eseguiti che riguardano caratteristiche meccaniche e di resistenza all'aria, all'acqua e al vento.

A scelta del produttore possono inoltre essere verificate le caratteristiche antieffrazione e di resistenza ai proiettili.

## Porte tagliafuoco

E' una certificazione rivolta alle porte ed altri elementi di chiusura che valuta secondo le norme di riferimento internazionali il comportamento al fuoco di tali prodotti.

I prodotti che ottengono questa certificazione sono in grado di garantire il mantenimento nel tempo di standard qualitativi molto elevati grazie ai controlli eseguiti che soddisfano anche alla legislazione applicabile in Italia.

## External metal doors and windows

*It is a certification turned towards two product categories:*

- *external metal doors and windows;*
- *external aluminium/wooden doors and windows.*

*The products which obtain this certification are able to warrant the maintenance of their high quality standards for a long time, thanks to the performed controls concerning mechanical and air, water and wind tightness characteristics.*

*At the manufacturer's choice, the forcingproof and bulletproof characteristics can moreover be verified.*

## Fireproof doors

*It is a certification turned towards doors and other closures elements which evaluates, according to international reference norms, the behaviour in fire of such products.*

*The products which obtain this certification are able to warrant the maintenance of their high quality standards for long time, thanks to the performed controls which also satisfy the Italian law.*





**CSI** è un Centro di Certificazione e Analisi comportamentale attivo su un mercato molto diversificato e opera su fronti ad elevata barriera di ingresso per Know-How e per investimenti. Vanta skill di primordine costituiti da impianti, attrezzature, strumenti evoluti e da personale di altissima professionalità. Oltre la **Divisione Certificazione**, CSI opera nell'ambito della certificazione e del testing con altre Divisioni, ognuna con proprie specifiche competenze.

La **Divisione Meccanica** offre un'ampia varietà di test, poiché vario è l'ambito merceologico in cui opera. Le normative di riferimento fanno capo ai mercati internazionali più sviluppati dell'Europa USA e Giappone. Le aree di maggior coinvolgimento sono: **Auto** (Sicurezza, delibera di vettura, Omologazione); **Imballaggi Secondari e di Trasporto** (fatica meccanica e termica).

La **Divisione Costruzioni** affronta problemi legati prevalentemente al settore edile, nell'ambito della sicurezza (reazione e resistenza al fuoco dei materiali e dei manufatti), del comfort (aspetti microclimatici e acustici) e del risparmio energetico. Le aree di maggior coinvolgimento sono: **Comportamento al Fuoco; Acustica; Termotecnica; Idraulica.**

La **Divisione FPM** offre alle aziende servizi di testing, ricerca applicata, validazioni, studi di conformità a norme tecniche e disposizioni di legge. I principali settori di attività sono collocati in tre aree specifiche e interagenti: l'area Food, l'area Packaging e l'area Materials.

La **Divisione Isoterma** prova e verifica autoveicoli per il trasporto alimentare deperibile e per l'ottenimento dell'omologazione di veicoli isoterma, coibentati, refrigerati e cisterne isoterma. Prova e verifica registratori di temperatura su camion isoterma per l'omologazione da parte del Ministero dell'Industria.

La **Divisione Direttive Europee** è preposta a gestire tutte le attività derivanti dalle Direttive Europee per le quali CSI ha ricevuto la relativa notifica, e tra queste l'assistenza alle aziende per la corretta interpretazione della norma, l'espletamento dell'intero processo fino all'ottenimento della marcatura CE e l'esecuzione di tutti i test di laboratorio eventualmente richiesti.

*CSI is a Certifications and Behavior Analyses Center that operates on a very diversified market characterized by a high entrance barrier from the know-how and investments point of view. It possesses "state-of-the-art" test rigs, equipment, sophisticated instrumentation and highly professional technicians. Besides **Certification Division**, CSI operates through other Division in the field of certification and testing, each in a very specific area.*

*The **Mechanical Division** offers a very vast number of tests in a very diversified field of specialization. The reference standards and regulations are issued by European Community, USA and Japan. The most of the activities are carried out in the following areas: **Automobile** (Passive Safety, vehicle validation, homologations); **individual protection** (helmets), **Secondary and Transport packaging** (fatigue, mechanical, environmental behavior).*

*The **Construction Division** covers all the necessities related to the building industry in the field of safety (materials and products reaction and resistance to fire), the comfort (microclimatic and acoustic aspects) and energy saving. The principal areas of activities are: **Fire Behavior; Acoustics; Thermal conductivity; Hydraulics.***

*The **FPM Division** offer the Companies services of testing, applied research, validation, studies of compliance with technical norms and legal provisions. The main activity sectors are within three specific interactive areas: Food area, Packaging area and Materials area.*

*The **ATP Division** tests and verifies vehicles for perishable foodstuffs and goods transport, to obtain their homologation with regard to insulation and refrigeration capacity. Temperature recording devices are also tested and verified.*

*The **EC Directives Division** manages all the activities that derive from the certification of products in accordance with EC directives for which CSI has been notified. Among others, provide the assistance to the companies for correct interpretation of the regulations, carry out the entire approval activity up to issue the CE mark and performance of all the **REQUIRED** laboratory tests.*

## RICONOSCIMENTI / ACKNOWLEDGEMENTS

---

**SINAL**

Laboratorio di prova

---

**SINCERT**

Certificazione sistemi di gestione qualità, ambiente e di prodotti

---

**Ministero Interno**

Certificazione Reazione al Fuoco  
Certificazione Resistenza al Fuoco  
Certificazione Estintori portatili  
Certificazione Estintori carrellati  
Certificazione Evacuatori di fumo e calore

---

**Ministero Trasporti**

Certificazione Caschi Moto  
Certificazione Seggiolini Auto per Bambini  
Certificazione auto e componenti  
Certificazione Crash Vettura completa  
Certificazione trasporti isotermitici (ATP)  
Certificazione Imballi per Merci pericolose (IMDG)  
Certificazione CE attrezzature a pressione trasportabili (T-PED)

---

**Ministero Industria**

Certificazione CE dispositivi di protezione individuale (DPI)  
Certificazione CE Macchine  
Certificazione CE Prodotti da Costruzione (CPD)  
Certificazione CE apparecchi a pressione (PED)  
Certificazione CE acustica ambientale

---

**Ministero Ricerca Stato California – USA**

MURST – Laboratorio accreditato legge 46/82  
Certificazione Reazione al Fuoco Mobili Imbottiti

---

**Ministère de l'Industrie français**

Certificazione biciclette

---

**Ministère du Transport du Luxembourg**

Certificazione imballi per merci pericolose (ADR/RID)  
Certificazione Impianti Auto (GPL/Metano)  
Certificazione Auto e Componenti

---

**SASO (Saudi Arabia Standard)**

Certificazione per Esportazioni in Arabia Saudita

---

**UNI**

Certificazione Biciclette e Mountain Bike  
Certificazione Chiusure per Contenitori  
Certificazione Contenitori per Rifiuti  
Certificazione Elmetti da Lavoro  
Cert. Guanti di Protezione contro gli Agenti chimici e i Microorganismi  
Certificazione Imballaggi Flessibili per Alimenti  
Certificazione Materassi  
Certificazione Materiali da Costruzione  
Certificazione Porte e altri Elementi di chiusura  
Certificazione Regolatori di Getto  
Certificazione Rubinetteria sanitaria  
Certificazione Serramenti esterni metallici  
Certificazione Vetrate isolanti  
Certificazione Vetri stratificati di Sicurezza  
Certificazione Vetri trattati termicamente temprati/induriti

---

**Trenitalia**

Certificazione Resistenza/Reazione al Fuoco/Fumi

---

**FISI – Federazione Sport invernali**

Certificazione Caschi da Sci

---

**ANCMA – Associazione nazionale Ciclo e Moto**

Certificazione Biciclette

---

**UU.I.AA. – Associazione Sport alpino**

Certificazione Elmetti da Roccia

---

**FIA – Federazione internazionale Automobile**

Certificazione Componenti Auto sportive/F1  
Certificazione Tute Piloti e Accessori ignifughi

---

**FIFA – Federazione internazionale Calcio**

Certificazione Palloni Calcio

---

**SINAL**

Test Laboratory

---

**SINCERT**

Certification of quality and environmental management systems and of products

---

**Ministry of Interior**

Certification of Fire Reaction  
Certification of Fire Resistance  
Certification of portable Fire Extinguishers  
Certification of truck-mounted Fire Extinguishers  
Certification of Heat and Smoke Extractor

---

**Ministry of Transport**

Certification of Motorcycle-Helmets  
Certification of Child's Car Seats  
Certification of Cars and Car Components  
Certification of whole Car Crash  
Certification of isothermal Trucks (ATP)  
CE Certification of transportable pressure Equipments (T-PED)

---

**Ministry of Industry**

CE Certification of personal protective Equipments  
CE Certification of Machinery  
CE Certification of Construction Products (CPD)  
CE Certification of Pressure Equipments (PED)  
CE Certification of Ambient Acoustics

---

**State of California**

MURST – Laboratory accredited according with the Law n.46/82  
Certification of Fire Reaction of upholstered Furniture

---

**French Ministry of Industry**

Certification of Bicycles

---

**Luxembourg Ministry of Transport**

Certification of Packagings for hazardous Goods (ATP)  
Certification of LPG/CNG Systems for Automobile  
Certification of Car and Car Components

---

**SASO (Saudi Arabia Standard)**

Certification for Export to Saudi Arabia

---

**UNI**

Certification of Bicycles and Mountain Bikes  
Certification of Closures for Containers  
Certification of Garbage Containers  
Certification of industrial Helmets  
Cert. of protective Gloves against Chemicals and Microorganisms  
Certification of Flexible Packaging for Foodstuffs  
Certification of Mattresses  
Certification of Construction Products  
Certification of Doors and other shutting Elements  
Certification of Jet Regulators  
Certification of sanitary Tapware  
Certification of metallic windows and pedestrian Doorsteps  
Certification of laminated Glasses  
Certification of insulating Glasses  
Certification of thermally treated Glasses (tempered and hardened)

---

**FFSS – Italian State Railways**

Certification of Resistance and Reaction to Fire and Smoke

---

**FISI – Italian Winter Sports Federation**

Certification of Ski Helmets

---

**ANCMA**

Certification of Bicycles

---

**UU.I.AA. – International Mountaineering Federation**

Certification of Helmets for Mountaineering

---

**FIA – International Automobile Federation**

Certification of F1/Sport Car Components  
Certification of Cardriver's Suits and fireproof Accessories

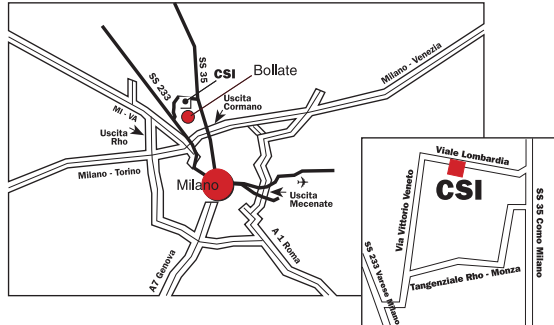
---

**FIFA – International Football Federation**

Certification of Football Balls



## CSICERT - DIVISIONE CERTIFICAZIONE CSICERT - CERTIFICATION DIVISION



### Come raggiungere CSI

CSI è situato a 10 Km a nord-ovest di Milano, nel comune di Bollate, in località Traversagna.

Il Centro è raggiungibile da Milano:

- Piazza Maciachini, Nuova Comasina (uscita Cormano), S.S. 35 Vecchia Comasina
- Tangenziale Ovest: uscita di Rho, S.S. n. 233 Varesina
- Autostrada Milano-Venezia: uscita di Cormano, S.S. 35 Vecchia Comasina.

CSI è raggiungibile anche tramite le "Ferrovie Nord Milano", linea Milano-Saronno (stazione di Bollate Nord).

### Approaches to CSI

CSI is situated approximately 10 Km north west of Milano, in Bollate.

It can be reached from Milano:

- Piazza Maciachini, Nuova Comasina Highway (exit Cormano), S.S. 35 (State Road) Vecchia Comasina
- West Belt Parkway: Rho Exit, S.S. n. 233 (State Road) Varesina
- Autostrada Milano-Venezia: exit Cormano, S.S. 35 (State Road) Vecchia Comasina.

CSI can be also reached by train "Ferrovie Nord Milano", Milano-Saronno section (station Bollate Nord).

### Sede Centrale / Headquarters

CSI S.p.A. - Viale Lombardia 20 -20021 Bollate (MI)  
Tel. +39 02383301- Fax +39 023503940  
e-mail: info@csi-spa.com

### Per ulteriori informazioni, contattare For further information, please contact

MKTG CSICERT Divisione Certificazione  
MKTG CSICERT Division Certification

Responsabile Divisione /Head of Division  
Roberto Zavattari  
tel. +39 02 38330285- Fax +39 02-38330286  
robertozavattari@csi-spa.com

Marco Scanagatta  
tel. +39 02 38330216- Fax +39 02-38330286.  
marcoscanagatta@csi-spa.com

Barbara Silveri  
tel. +39 02 38330262- Fax +39 02-38330286  
barbarasilveri@csi-spa.com

Elena Tagliabue  
tel. +39 02-38330238 fax +39 02-38330286  
elenatagliabue@csi-spa.com



internet: [www.csi-spa.com](http://www.csi-spa.com)